

# なごや港区子育てチャート②

나고야 미나토구 육아 차트

赤ちゃんが うまれてから  
(아기 출생 후)

|       |            |
|-------|------------|
| 영어    | English    |
| 중국어   | 中文         |
| 포르투갈어 | Português  |
| 스페인어  | Español    |
| 필리핀어  | Filipino   |
| 베트남어  | Tiếng Việt |
| 네팔어   | नेपाली     |
| 우르두어  | اردو       |
| 태국어   | ไทย        |

## STEP 3

お母さんと  
赤ちゃんの健康  
엄마와 아기의 건강

うまれて2週間くらい  
출생 후 2주일 정도

うまれて1か月くらい  
출생 후 1개월 정도

うまれて1か月くらい  
출생 후 1개월 정도

うまれて2か月くらいから  
출생 후 2개월 정도부터

うまれて4か月くらいまで  
출생 후 4개월 정도까지

もっと知りたい人は  
見てください  
더 알고 싶은 분은 여기를  
확인해 주세요.

うまれて3か月から4か月くらい  
출생 후 3~4개월 정도



3(4)か月児健康診査  
3(4)개월 유아 건강 검진

保健センター  
보건센터

うまれて3か月から7か月くらい  
출생 후 3~7개월 정도



赤ちゃん訪問  
아기 방문

自分の家  
자택

この紙は、ここから  
ダウンロードできます。  
이 쪽지는 여기서 다운로드받을 수  
있습니다.

うまれて1歳の誕生日の1日前まで  
출생 후부터 1살 생일 하루전까지



妊産婦歯科診査  
임산부 치과 검진

歯医者  
치과

うまれて9か月くらい  
출생 후 9개월 정도



乳児健康診査  
유아 건강 검진

病院  
병원

うまれて1年6か月くらい  
출생 후 1년 6개월 정도



1歳6か月児健康診査  
1세 6개월 유아 건강 검진

保健センター  
보건센터

うまれて3年くらい  
출생 후 3년 정도



3歳児健康診査  
3세 유아 건강 검진

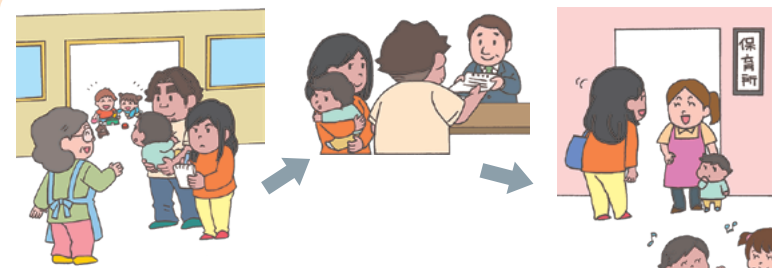
保健センター  
보건센터

## STEP 4

保育所・幼稚園に  
入る準備  
어린이집·유치원  
입소 준비

保育所、幼稚園、コミュニティセンターなど  
어린이집, 유치원, 커뮤니티센터 등

園庭開放・子育てサロンなど  
어린이집 개방·육아살롱(육아모임) 등



保育所に入る  
어린이집 입소하기

幼稚園に入る  
유치원 입소하기

保育所・幼稚園の  
入り方  
어린이집·유치원 입소  
방법

区役所  
구청

幼稚園  
유치원

母子健康手帳の別冊を  
お金がかかるといふことが  
あります。  
모자건강수첩 별책을  
지참하시면 비용이 저렴해질 수 있습니다.

区役所・保健センターへの 問い合わせ 구청·보건센터에 문의

⑫～⑮・⑮～⑮について ⑮～⑮・⑮～⑮에 대해서  
港保健センター(子育て総合相談窓口)  
미나토 보건센터  
※祝日・年末年始以外の 月曜日から金曜日 午前8時45分から 午後5時15分まで  
※ 公휴일, 연말연시 以外の 월요일부터 금요일 오전 8시 45분부터 오후 5시 15분까지

港保健センター南陽分室  
미나토 보건센터 남양 분실  
※祝日・年末年始以外の 月曜日から金曜日 午前8時45分から 午後5時30分まで  
※ 公휴일, 연말연시 以外の 월요일부터 금요일 오전 8시 45분부터 오후 5시 30분까지

⑮・⑮・⑮について ⑮・⑮・⑮에 대해서  
港区役所 民生子ども課 民生子ども係  
미나토 구청 민생 어린이과 민생 어린이계  
港区役所 南陽支所 区民福祉課 保護・子ども係  
미나토 구청 남양지소 구민복지과 보호·어린이계  
※祝日・年末年始以外の 月曜日から金曜日 午前8時45分から 午後5時30分まで  
※ 公휴일, 연말연시 以外の 월요일부터 금요일 오전 8시 45분부터 오후 5시 30분까지

かわいい 問い合わせ先や 相談先は こちら  
자세한 문의처, 상담처는 여기서 확인해 주세요.

STEP 3

かあ

お母さんと

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康

엄마와

아기의

건강

12

さん ぶ けん こう しん さ

産婦健康診査

산모 건강 검진

●

びょういん

病院で

あか

赤ちゃんを

うんだ

うんだ

あと

後の

かあ

お母さんの

けんこう

健康を

たし

確かめます。

●

あか

赤ちゃんを

うんでから

うんでから

2週間くらいと

2週間くらいと

1か月くらいに

1か月くらいに

あ

合わせて

2回

2回

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

13

げつ し けん こう しん さ

1か月児健康診査

1개월 아기 건강 검진

●

びょういん

病院で

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

주세요。

주세요。

14

よ ぼう せつ しゅ

予防接種

예방 접종

●

こ

子どもを

びょうき

病気に

かかりにくくする

かかりにくくする

ちゅうしゃ

注射を

う

打ちます。

●

しきせつしゅけん

シール式接種券〔予防接種の

あか

案内が

おく

送られてきます。

●

しきせつしゅけん

シール式接種券、

ぼ し けんこうてちよう

母子健康手帳、

ほけんしよう

保険証を

も

持っていて

ください。

ください。

●

びょういん

病院と

よ ぼう せつ しゅ

これからの 予防接種を

う

受ける

ひ

日を

そうだん

相談して

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

주세요。

주세요。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

주세요。

주세요。

15

しん せい し にゅう し ほう もん

新生児・乳児訪問

신생아·유아 방문

●

ほ けん

保健センターの

ほ けん し

保健師〔子どもの

けんこう

健康の

そうだん

相談を

できる人〕

できる人〕

などが

などが

あか

家に

来て、

来て、

赤ちゃんが

赤ちゃんが

元気

元気に

育っているか

育っているか

確かめます。

確かめます。

●

いえ

家に

くる

前に、

いえ

家に

くる

来る

ひ

日を

き

決める

●

でんわ

電話が

かかって

かかって

きます。

きます。

●

にほんご

日本語が

苦手な

苦手な

人は、

人は、

つうやく

通訳が

できる

できる

ひと

人と

いっしょ

一緒にいて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめます。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

16

げつ し けん こう しん さ

3(4)か月児健康診査

3(4)개월 유아 건강 검진

●

ほ けん

保健センターで

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめます。

●

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめます。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

17

あか ほうもん

赤ちゃん訪問

아기 방문

●

ち い き

地域の

じ どう い い ん こ

児童委員〔子どもの

けんこう

健康を

たし

確かめる

できる

できる

ち い き

地域の

ひと

ひと

いえ

家に

きて

来て、

こ ぞ だ

子育てサロンの

ち い き

地域の

こ ぞ だ

子育ての

じょうほう

情報を

おし

教えてください。

●

こま

困っていることや、

ふ ぶん

不安なことの

けんこう

相談が

できます。

できます。

●

にほんご

日本語が

苦手な

苦手な

人は、

人は、

つうやく

通訳が

できる

できる

ひと

人と

いっしょ

一緒にいて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

18

にん さん ぶ し か しん さ

妊産婦歯科診査

임산부 치과 검진

●

かあ

お母さんの

は

歯の

びょうき

病気を

ふせ

防ぐために、

はい いしや

歯医者

に

行って

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

健康を

たし

확인해

주세요。

주세요。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

健康を

たし

확인해

19

にゅう し けん こう しん さ

乳児健康診査

유아 건강 검진

●

びょういん

病院で

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめて

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

주세요。

주세요。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

20

さい げつ し けん こう しん さ

1歳6か月児健康診査

1세 6개월 유아 건강 검진

21

さい じ けん こう しん さ

3歳児健康診査

3세 유아 건강 검진

●

ほ けん

保健センターで

あか

赤ちゃんの

けんこう

健康を

たし

確かめます。

●

あんない

案内の

て がみ

手紙が

ほ けん

保健センターから

おく

送られてきます。

●

き

決められた

ひ

日に、

ほ けん

保健センターに

い

行って

ください。

ください。

●

かね

お金は

かかりません。

かかりません。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

STEP 4

ほ い く じょ

保育所・幼稚園に

はい

入る

じゅん び

準備

어린이집·유치원

입소 준비

22

えん てい かい ほう こ そだ

園庭開放・子育てサロンなど

어린이집 개방·육아살롱(육아모임) 등

●

ほ い く じょ

保育所や

よう ち えん

幼稚園に

はい

入る

まえ

前の

こ

子どもや

おや

親が

こうりゆう

交流したり、

●

えん てい かい ほう

園庭開放

こ そだ

子育ての

さうだん

相談が

できるところです。

できるところです。

●

ば し ょ

場所や

じ かん

時間は、

ウェブ

ウェブサイトや、

く やく し ょ

区役所、

ほ い く じょ

保育所、

よう ち えん

幼稚園で

し

知ることが

できます。

できます。

●

かね

お金が

かかる

かかる

ことが

ことが

あります。

あります。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

23

ほ い く じょ はい

保育所に入る

어린이집 입소하기

●

しゅつさんご

出産後に

おや

親が

し こと

仕事する

ば はい

場合などに、

こ

子どもを

あず

預けると

ところです。

ところです。

●

く やく し ょ

区役所に

もう こ

申し込んで

ください。

ください。

●

4月

4月から

はい

入るときは、

まえ

前の

とし

年の

10月

10月から

12月

12月に

もう こ

申し込んで

ください。

ください。

●

もう こ

申し込む

まえ

前に

く やく し ょ

区役所に

そうだん

相談して

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

24

よう ち えん はい

幼稚園に入る

유치원 입소하기

●

ほ い く じょ

保育所に

かよ

通っていない、

さい

3歳になった

こ

子どもが、

しょうがっこう

小学校に

はい

入るまで

きょういく

教育を

う

受けるところです。

●

それぞれ

それぞれの

幼稚園

幼稚園に

もう こ

申し込んで

ください。

ください。

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

●

あか

赤ちゃん의

けんこう

건강을

たし

확인해

この紙の 説明には 例外も あります。  
 여기에 나오는 설명에는 예외도 있습니다.

外国人のための子育てのページ  
<https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136001.html>

